

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

RÁITIS AIRGEADAIS

don bhliain dar chríoch

31 Nollaig 2011

CLÁR

Tuairisc an Ard-Reachtaire Cuntas agus Ciste ar na Ráitis Airgeadais	3
Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais	4
Ráiteas ar Chúraimí an Choimisinéara Teanga	5
Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta	6
Cuntas Ioncaim agus Caiteachais don tréimhse 1 Eanáir 2011 go dtí 31 Nollaig 2011	7
Clár Comhardaithe ag 31 Nollaig 2011	8
Nótaí a ghabhann leis na Ráitis Airgeadais	9



Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste

Tuarascáil le cur i láthair Thithe an Oireachtais

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Tá ráitis airgeadais Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla don bhliain dar críoch 31 Nollaig 2011 iniúchta agam faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003. Tá na ráitis airgeadais, a ullmháidh faoi na beartais chuntasaíochta arna leagan amach sna ráitis, comhdhéanta den Ráiteas faoi Beartais Chuntasaíochta, an Cuntas Ioncaim agus Caiteachais, an Clár Comhardaithe agus na nótaí gaolmhara. Is é an creatlach tuairiscíú airgeadais a cuireadh i bhfeidhm chun iad a ullmhú ná dlí oiriúnach agus Cleachtas Cuntasaíochta a nGlactar Leis go Coitianta in Éirinn.

Freagrachtaí an Choimisinéara

Tá an Coimisinéir Teanga freagrach as na ráitis airgeadais a ullmhú, as a chinntiú go dtugann siad léargas fíor agus cothrom maidir leis an riocht ghóthaí Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla agus ar a ioncam agus a chaiteachas, agus as rialtacht a n-idirbhearta a chinntiú.

Freagrachtaí an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste

Is é mo fhreagrachta ná na ráitis airgeadais a iniúchadh agus tuairiscíú a dhéanamh orthu i gcomhréir le dlí oiriúnach.

Déantar m'iniúchadh faoi réir na dtosca speisialta a bhaineann le comhlachtaí Stáit maidir lena mbainistiú agus a bhfeidhmiú.

Déantar m'iniúchadh i gcomhréir le Caighdeán Idirnáisiúnta maidir le hIniúcháireacht (Ríocht Aontaithe agus Éire) agus de réir na gCaighdeán Eiticiúla d'Iniúcháirí de chuid an Bhoird um Chleachtas Iniúcháireachta.

Scóip an Iniúchta ar Ráitis Airgeadais

Cumhdaíonn iniúchadh faisnéis a fháil maidir leis na méideanna agus na nochtaithe sna ráitis airgeadais, ar leor iad chun urrús réasúnta a thabhairt go bhfuil na ráitis airgeadais saor ó mhí-ráiteas ábhartha cibé calaois nó earráid is cúis leis sin. Clúdaíonn sé seo measúnú faoi

- cibé an bhfuil na beartais chuntasaíochta cuí do thosca an Choimisinéara Teanga agus gur cuireadh i bhfeidhm iad go seasmhach agus gur nochtáidh iad go leormhaith
- cé chomh réasúnta is a bhí na meastacháin chuntasaíochta shuntasacha a rinneadh agus na ráitis airgeadais á n-ullmhú, agus

- thíolachadh foriomlán na ráiteas airgeadais.

Déanaim iarracht freisin chun fianaise a fháil le linn an iniúchta maidir le rialtacht na n-idirbhearta airgeadais.

Tuairim faoi na Ráitis Airgeadais

Is é mo thuairim, go dtugann na ráitis airgeadais, a ullmháidh go cuí i gcomhréir le Cleachtas Cuntasaíochta a nGlactar Leis go Coitianta in Éirinn, léargas fíor agus cothrom maidir leis an riocht ghnóthaí Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla ag 31 Nollaig 2011 agus ar a ioncam agus ar a chaiteachas don bhliain dar críoch sin.

Is é mo thuairim, go raibh leabhair chuntais chuí coinnte ag Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla. Tá na ráitis airgeadais ag teacht leis na leabhair chuntais.

Nithe a Tuairiscím le hEisceacht

Tuairiscím le heisceacht

- mura bhfuair mé an fhaisnéis agus na mínithe go léir a theastaigh uaim le haghaidh m'iniúchta, nó
- má bhí aon chás ábhartha ann nár úsáideadh suimeanna airgid chun na gcríoch a bhí ar intinn nó nach ndearnadh na hidirbhearta de réir na n-údarás a rialaíonn iad, nó
- nuair nach léiríonn an Ráiteas um Rialú Airgeadais Inmheánach géilliúlacht an Choimisinéara Teanga don Chód Cleachtas um Rialú Chomhlachtaí Stáit, nó
- má fhaighim amach go bhfuil cúrsaí ábhartha eile ann a bhaineann leis an dóigh inar cuireadh gnó poiblí i gcrích.

Níl aon rud le tuairiscíú agam maidir leis na cúrsaí sin faoina ndéantar tuairisc le heisceacht.

Andrew Harkness

Le haghaidh agus thar ceann an
Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste

28 Meitheamh 2012

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas maidir le Rialú Inmheánach Airgeadais

Freagracht maidir leis an gCóras um Rialú Inmheánach Airgeadais

Oifig bheag in aonad amháin is ea Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla. Tá naíonúr ball foirne ceadaithe don Oifig, ar a n-áirítear an Coimisinéir Teanga agus ochtar státseirbhíseach. Bhí dhá fholúntas foirne ann ag deireadh na bliana 2011. Is ormsa, mar Choimisinéir Teanga, a thiteann an fhreagracht a chinntiú go bhfuil córas éifeachtach in áit agus á chur i bhfeidhm maidir le rialú inmheánach.

Ní féidir leis an gcóras sin ach cinnteacht réasúnta, agus ní cinnteacht iomlán, a thabhairt go bhfuil na sócmhainní sábháilte, go bhfuil bearta údaraithe agus taifead ceart déanta orthu, agus go bhfuil bac ar bhotúin thábhachtacha nó mírialtachtaí, nó go dtabharfaí faoi ndeara iad in am cuí.

Tá bearta curtha i gcrích agam féin agus ag foireann na hOifige le cinntiú go bhfuil córas éifeachtach i bhfeidhm, trí chóras um rialú inmheánach a chruthú agus é bunaithe ar eolas a chur ar fáil don lucht bainistíochta, modhanna riaracháin a fhorbairt, ar a n-áirítear deighilt dualgas agus córas tarmligin agus freagrachta.

San áireamh anseo tá:

- Meastacháin bhliantúla agus ráithiúla ina leagtar síos an soláthar atá de dhíth don tréimhse amach romhainn.
- Tuairisciú rialta chuig an Roinn Ealaíon Oidhreachta agus Gaeltachta, ag tabhairt an chaiteachais go dáta nuair atáthar ag lorg aistriú chuig ár gcuntas reatha bainc. Déantar comparáid ag an am seo idir an caiteachas measta agus an caiteachas iarbhír.

Tá cuntasóir cairte ag cur seirbhís iniúchta inmheánaigh ar fáil ar bhonn conartha. Rinneadh iniúchadh inmheánach le linn na bliana 2011. Tá Coiste Iniúchta ag feidhmiú chomh maith, ar a bhfuil Stiúrthóir na hOifige, mar aon le beirt bhall sheachtracha.

Dearbhaím go ndearna mé athbhreithniú ar chóras na hOifige um rialú inmheánach airgeadais le linn na bliana 2011.



Seán Ó Cuirreáin
An Coimisinéir Teanga

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas ar Chúraimí an Choimisinéara Teanga

Bunaíodh Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003.

Faoi mhír 8(1) den Dara Sceideal d'Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003, tá dualgas ar an gCoimisinéir Teanga na cuntais go léir is cuí agus is gnách ar an airgead go léir a gheobhaidh nó a chaithfidh sé nó sí, agus na cuntais speisialta sin go léir (más ann) a ordóidh an tAire Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta a choimeád, i cibé foirm a cheadóidh an tAire.

In ullmhú na ráiteas airgeadais sin, ní mór don Choimisinéir Teanga:

- Polasaithe cuí cuntasáochta a roghnú agus iad a chur i bhfeidhm go comhsheasmhach;
- Breithiúnais agus meastacháin a dhéanamh atá réasúnta agus stuama;
- Na ráitis a ullmhú ar bhonn gnóthas leantach ach amháin i gcás go bhfuil sé neamhoiriúnach é sin a dhéanamh;
- Aon imeacht ábhartha ó chaighdeáin chuntasáochta infheidhme a nochtadh agus a mhíniú.

Tá freagracht ar an gCoimisinéir Teanga na leabhair chuí chuntasáochta a choinneáil, a chuireann in iúl le cruinneas réasúnta stádas airgeadais na hOifige. Tá freagracht ar an gCoimisinéir Teanga chomh maith na sócmhainní a chosaint agus céimeanna réasúnta a chur i gcrích le mírialtachtaí agus calaois a chosc agus a bhrath.



Seán Ó Cuirreáin
An Coimisinéir Teanga



Dáta

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta

1. Tréimhse Chuntasaíochta

Bunaíodh Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla faoi Acht na dTeangacha Oifigiúla 2003. Cheap an tUachtarán an Coimisinéir Teanga ar an 23 Feabhra 2004 agus athcheapadh don dara téarma é ar an 23 Feabhra 2010. An tréimhse ó 1 Eanáir 2011 go dtí an 31 Nollaig 2011 atá san áireamh sna cuntais seo.

2. Bunús Cuntasaíochta

Ullmhaítear na ráitis airgeadais seo faoi mhodh fabhráithe cuntasaíochta, seachas mar a shonraítear thíos, agus de réir prionsabail chuntasaíochta a bhfuil glacadh coiteann leo faoin gcoinbhinsiún costais stairiúil. Feidhmítear Caighdeán Tuairiscithe Airgeadais atá molta ag comhlachtaí aitheanta cuntasaíochta, de réir mar a thagann siad i bhfeidhm.

3. Deontais ón Oireachtas

Ar bhonn fáltais airgid thirim a áirítear iad seo.

Is éard atá i nDeontais ón Oireachtas ciste atá curtha ar fáil d'Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla trí Vóta na Roinne Gnóthaí Pobail, Comhionannais agus Gaeltachta agus níos déanaí trí Vóta na Roinne Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta, mar seo a leanas:

- Deontas as a n-íocann an Coimisinéir Teanga aon dliteanas, agus
- Trí íocaíocht dhíreach tuarastal áirithe agus costais riaracháin áirithe ag an Roinn.

4. Pinsin

Bunaíodh scéim sochair shainithe don Choimisinéir Teanga sa bhliain 2009 i gcomhréir le hAcht na dTeangacha Oifigiúla 2003. Coinníonn an Roinn Ealaíon, Oidhreacht agus Gaeltachta na ranníocaíochtaí pinsin a bhaintear ó thuarastal an Choimisinéara Teanga. Is faoin Roinn atá sé dliteanas faoin scéim a íoc.

Is státseirbhísigh iad comhaltaí foirne Oifig an Choimisinéara Teanga agus is baill iad de scéim aoisliúntais na státseirbhíse a bhfuil riaradh ar leithligh á dhéanamh uirthi. Coinníonn an Roinn na hasbhaintí pinsin faoin Acht um Bearta Airgeadais (Forálacha Ilghnéitheacha) 2009 agus íoctar leis an Státchiste iad. Nochtar tuarastail agus liúntais agus iad glan ar na ranníocaíochtaí pinsin sin.

5. Sócmhainní Seasta agus Dímheas

Léirítear na sócmhainní seasta ar bhonn costais stairiúil lúide dímheas carnach. Ríomhtar dímheas de réir méid cothrom, ag na rátaí seo a leanas:-

Troscán, Fearais agus Feisteas	10%
Ríomhairí agus Trealamh Oifige	20%

6. Cuntas Caipitil

Léiríonn an Cuntas Caipitil an chuid sin den ioncam atá gan amúchadh a úsáideadh le sócmhainní seasta a cheannach.

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Cuntas Ioncaim agus Caiteachais don bhliain dar chríoch 31 Nollaig 2011

	Nóta	2011 €	2010 €
Ioncaim			
Deontas ón Oireachtas	1	629,285	709,990
Comhairleadú Tionscnamh Scoile	6	25,000	0
Aistriú ó / (chuig) Cuntas Caipitil	3	<u>24,942</u>	<u>17,903</u>
		679,227	727,893
Caiteachas			
Tuarastal agus Liúntais	4	456,868	528,029
Costais Taistil		11,418	21,095
Dímheas	2	25,952	27,273
Stáiseanóireacht		3,155	2,833
Postas & Guthán		9,799	11,240
Teas, Solas & Cíos	5	92,019	90,245
Táillí Proifisiúnta & Dlí		1,664	7,067
Iniúchadh		4,797	4,567
Fógraíocht		1,594	4,454
Foilseacháin, Imeachtaí & Poiblíocht		62,490	38,366
Ilghnéitheach		<u>6,308</u>	<u>6,281</u>
		676,064	741,450
Farasbarr / (Easnamh) don bhliain dar chríoch 31 Nollaig		<u>3,163</u>	<u>(13,557)</u>
Iarmhéid ag 1 Eanáir		15,056	28,613
Iarmhéid ag 31 Nollaig		18,219	15,056

Níl aon ghnóthachain ná cailteanas aitheanta nach bhfuil san áireamh sa Chuntas Ioncaim agus Caiteachais.

Is cuid de na Ráitis Airgeadais seo an Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta agus nótaí 1 – 6.

An Coimisinéir Teanga:

Dáta:

21.06.2012

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Clár Comhardaithe ag 31 Nollaig 2011

	Nóta	2011 €	2010 €
SÓCMHAINNÍ SEASTA			
Sócmhainní Seasta Inláimhsithe	2	58,552	83,494
SÓCMHAINNÍ REATHA			
Banc		7,529	5,626
Réamhíocaíochtaí		<u>18,949</u>	<u>18,205</u>
		26,478	23,831
DLITEANAS REATHA			
Fabhruithe		(7,677)	(8,471)
Creidiúnaithe		<u>(582)</u>	<u>(304)</u>
		(8,259)	(8,775)
Glansócmhainní Reatha		18,219	15,056
IOMLÁN SÓCMHAINNÍ		<u><u>76,771</u></u>	<u><u>98,550</u></u>
Léirithe ag:			
Cuntas Caipitil	3	58,552	83,494
Cuntas Ioncaim agus Caiteachais		<u>18,219</u>	<u>15,056</u>
		<u><u>76,771</u></u>	<u><u>98,550</u></u>

Is cuid de na Ráitis Airgeadais seo an Ráiteas ar Pholasaithe Cuntasaíochta agus Nótaí 1 – 6.

An Coimisinéir Teanga:



Dáta:

21.06.2012

Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla

Nótaí a ghabhann leis na Ráitis Airgeadais

1. Deontas ón Oireachtas

Chuir an Roinn Gnóthaí Pobail, Comhionannais agus Gaeltachta agus níos déanaí an Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta an maoiniú seo a leanas ar fáil d'Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla le linn na tréimhse:

	2011	2010
	€	€
Deontas d'Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla	161,000	161,000
Íocaíochtaí a rinneadh thar ceann Oifig Choimisinéir na dTeangacha Oifigiúla	<u>468,285</u>	<u>548,990</u>
	629,285	709,990

2. Sócmhainní Seasta

	Fearais & Feisteas	Trealamh Oifige & Ríomhairí	Iomlán
	€	€	€
Costas			
Iarmhéid tosaigh ag 1 Eanáir 2011	158,560	128,762	287,322
Breiseanna i rith 2011	0	1,010	1,010
Diúscairt i rith 2011	<u>0</u>	<u>(5,020)</u>	<u>(5,020)</u>
Iarmhéid deiridh ag 31 Nollaig 2011	158,560	124,752	283,312
Dímheas			
Iarmhéid tosaigh ag 1 Eanáir 2011	96,235	107,593	203,828
Muirear 2011	15,856	10,096	25,952
Diúscairt i rith 2011	<u>0</u>	<u>(5,020)</u>	<u>(5,020)</u>
Iarmhéid deiridh ag 31 Nollaig 2011	112,091	112,669	224,760
Glanluach leabhar			
Glanluach leabhar ag 31 Nollaig 2011	<u>46,469</u>	<u>12,083</u>	<u>58,552</u>
Glanluach leabhar ag 31 Nollaig 2010	<u>62,325</u>	<u>21,169</u>	<u>83,494</u>

3. Cuntas Caipítíl

	2011	2010
	€	€
Aistriú chuig an gCuntas Ioncaim agus Caiteachais		
Cistí a úsáideadh chun Sócmhainní Seasta a cheannach	1,010	9,370
Díluacháil de réir dímheas sócmhainní	<u>(25,952)</u>	<u>(27,273)</u>
	(24,942)	(17,903)
Iarmhéid tosaigh ag 1 Eanáir	83,494	101,397
Iarmhéid deiridh ag 31 Nollaig	58,552	83,494

4. Tuarastal agus Liúntais

Tá costais párolla comhdhéanta de:

	2011	2010
	€	€
Tuarastal an Choimisinéara	127,150	130,838
Tuarastal na foirne	303,338	365,989
ÁSPC an fhostóra	<u>26,380</u>	<u>31,202</u>
	456,868	528,029

Mar atá nótáilte sa ráiteas ar pholasáí cuntasáíochta um pinsin, tá scéim pinsin le sochar sainithe bunaithe don Choimisinéir Teanga. Ní théann teidlíocht an Choimisinéara Teanga thar na teidlíochtaí caighdeánacha a bhaineann leis an scéim chaighdeánach aoisliúntas pinsin le sochar sainithe de chuid na státseirbhíse.

Baineadh suim €32,514 den fhoireann tríd an tobhachpinsin agus íocadh é sin leis an Státchiste.

5. Teas, Cíos agus Solas

Tá Oifig an Choimisinéara Teanga suite ar An Spidéal in oifigí atá curtha ar fáil ag Oifig na nOibreacha Poiblí ar chostas bliantúil cíosa €55,407.

6. Comhairleadú Tionscnamh Scoile

Le linn na bliana reatha, d'fhorbair Oifig an Choimisinéara Teanga acmhainn oideachais ar chearta teanga mar chuid de chúrsa an Teastais Shóisearaigh san Oideachas Saoránach, Sóisialta agus Polaitiúil (OSSP). Forbraíodh an acmhainn ilmheáin oideachais seo le tacaíocht an Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta (COGG) de chuid na Roinne Oideachais agus Scileanna. Sraith de cheachtanna scoile agus tionscadail dhátheangacha atá san acmhainn oideachais ilmheáin seo, le leabhrán do mhúinteoirí, póstaer, cártaí oibre, CD Rom, DVD de ghearrthóga físe, agus acmhainní ar líne. Dáileadh dhá chóip den achmainn seo ar gach scoil dara leibhéal sa tír.

Bhain caiteachas ar an tionscnamh le:

	€
Táirgeadh agus priontáil	29,395
Táirgeadh DVD	11,880
Dáileachán	4,200
Eile	<u>3,135</u>
Iomlán	48,610

Bhí an tionscnamh maoinithe le tacaíocht airgid €25,000 ó COGG agus mhaoinigh Oifig an Choimisinéara Teanga an fuílleach.